

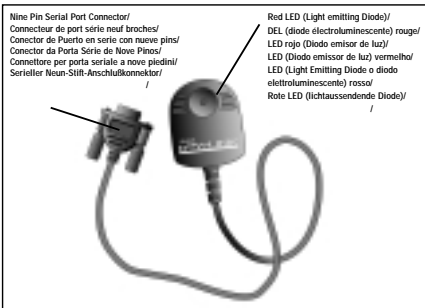
Extended Warranty

Available in U.S. only. Extend your warranty for an additional 4 years from date of purchase for \$5. You can pay with AMEX, Discover, Visa or MasterCard by calling 1 800-448-4639 during normal business hours. Payment must be made within 30 days of purchase. Name, address, telephone number, purchase date, and 5-digit model number required. You can also mail a check for \$5 to: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

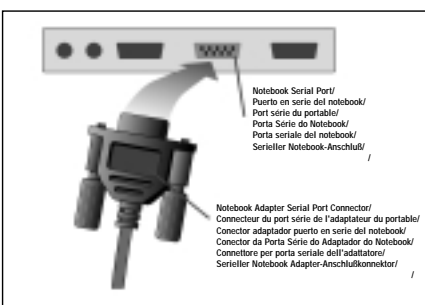


TIMEX and DATA LINK are registered trademarks of Timex Corporation. Notebook Adapter made in USA. U.S. Patent pending on Notebook Adapter. Beepwear Pro is a trademark of Beepwear Paging Products, L.L.C. IRONMAN is a trademark of the World Triathlon Corporation.

1 HOOKING UP/RACCORDEMENT/CONECTAR/LIGAÇÃO/COLLEGAMENTO/ANSCHLUSS/



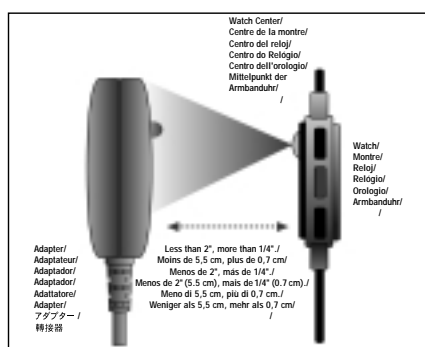
- Data is transferred from your notebook serial port through the LED in the Adapter directly into the sensor in any Timex Data Link Watch or Beepwear Pro Watch.
- Les données sont transférées du port série de votre portable, par l'intermédiaire de la DEL de l'adaptateur, directement au capteur de toute montre Timex Data Link ou Beepwear Pro.
- Los datos se transfieren desde el puerto en serie de su computadora portátil (notebook) a través del LED en el Adaptador directamente al sensor en cualquier Times Data Link Watch o Beepwear Pro Watch.
- Os dados são transferidos da porta série do notebook através do LED do Adaptador directamente para o sensor de qualquer Relógio Timex Data Link (Com Ligação para Dados) ou Beepwear Pro.
- I dati vengono trasferiti dalla porta seriale del notebook, attraverso il LED dell'adattatore, direttamente al sensore di qualsiasi orologio Timex Data Link o Beepwear Pro Watch.
- Die Daten werden von Ihrem seriellen Notebook-Anschluss durch die LED im Adapter direkt zum Sensor in einer Timex Data Link- oder Beepwear Pro-Armbanduhr geschickt.



- Simply connect the Nine Pin Serial Port Connector to a serial port in the back of your notebook, then...
- Il vous suffit de raccorder le connecteur de port série neuf broches à un port série, au dos de votre portable, puis...
- Simplemente conecte el conector de puerto en serie con nueve pins al puerto en serie en la parte de atrás del notebook, luego...
- Ligue muito simplesmente o Conector da Porta Série de Nove Pinos a uma porta série da parte posterior do notebook, e a seguir...
- Collegare semplicemente il connettore a nove piedini alla porta seriale posta sul retro del notebook.
- Den seriellen Neun-Stift-Anschlusskonnector einfach an den seriellen Anschluss auf der Rückseite Ihres Notebook anschließen und dann...

- Press watch's MODE button repeatedly to enter into COMM MODE. After a couple of seconds, the display will read COMM READY, and you will be ready to send data.
- Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton MODE de la montre pour entrer dans le COMM MODE. Au bout de quelques secondes, l'écran va indiquer COMM READY. Vous pourrez alors transmettre des données.
- Presione el botón de MODE (MODALIDAD) del reloj varias veces para ingresar en MODE COMM (MODALIDAD COMM). Después de unos segundos, aparecerá COMM READY (COMM LISTO), y podrá enviar información.
- Prima o botão MODE do relógio repetidamente para entrar no modo COMM MODE. Após alguns segundos, o mostrador apresentará a indicação COMM READY, e está tudo preparado para o envio de dados.
- Successivamente, premere ripetutamente il pulsante MODE (Modalità) per accedere alla modalità di comunicazione. Dopo un paio di secondi, il display visualizza il messaggio COMM READY e si è pronti ad inviare i dati.
- wiederholt die Taste MODE (Modus) auf Ihrer Armbanduhr drücken, um in den COMM MODE (Kommunikationsmodus) zu gelangen. Nach einigen Sekunden erscheint auf der Anzeige „COMM READY“ (Kommunikation bereit) und Sie können Daten senden.

2 POSITIONING/POSITIONNEMENT/POSICIONAR/ POSICIONAMENTO/POSIZIONAMENTO/POSITIONIERUNG/



- Position the Notebook Adapter over the Watch. Position the red "LED" on the adapter within the "funnel" (as shown), and less than 2 inches (5.5 cm), but more than 1/4 inch (0.7 cm) from the watch sensor. Then click on the "OK" button and you should hear a steady beeping.
- Positionnez l'adaptateur du portable sur la montre. Positionnez la DEL rouge sur l'adaptateur, dans le champ en « entonnoir » (comme indiqué), à moins de 5,5 cm (2 po) et plus de 0,7 cm (1/4 po) du capteur de la montre. Cliquez ensuite sur le bouton OK : un bip régulier va se faire entendre.
- Coloque el adaptador del notebook sobre el reloj. Coloque el "LED" rojo sobre el adaptador dentro del "embudo" (según se muestra), y menos de 2 pulgadas (5.5 cm), pero no más de 1/4 de pulgada (0.7 cm) del sensor del reloj. Luego, haga clic en el botón de "OK" y escuchará un sonido continuo.
- Posicione o Adaptador do Notebook sobre o Relógio. Posicione o "LED" vermelho do adaptador dentro do "funil" (como se mostra), a uma distância de menos de 2 polegadas (5,5 cm), mas mais de 1/4 de polegada (0,7 cm) do sensor do relógio. Faça clique no botão "OK" e deverá ouvir um sinal sonoro constante.
- Collocare l'adattatore per notebook sull'orologio. Disporre il LED rosso dell'adattatore nell'"imbuto" (come illustrato), a meno di 5,5 cm, ma a più di 0,7 cm dal sensore dell'orologio. Fare clic sul pulsante "OK". Si dovrebbe ascoltare una segnalazione acustica (bip) continua.
- Den Notebook-Adapter über der Armbanduhr positionieren. Die rote LED auf dem Adapter innerhalb des „Trichters“ (wie dargestellt) positionieren, weniger als 5,5 cm jedoch mehr als 0,7 cm vom Sensor der Armbanduhr entfernt. Wenn Sie dann die Taste „OK“ drücken, sollten Sie einen stetigen Piepton hören.

3 SENDING/TRANSMISSION/ENVIAR/ENVIO DE DADOS/ INVIO/SENDEN/



- When data transmission begins, the watch will beep periodically indicating data is being received. This steady beeping indicates watch is in proper position.
- Une fois que la transmission a commencé, la montre va bip par intermittence pour signaler qu'elle reçoit des données. Ce bip régulier indique que la montre est positionnée correctement.
- Cuando comienza la transmisión de datos, el reloj emitirá un sonido periódicamente indicando que la información está siendo recibida. Este sonido constante indica que el reloj está en la posición correcta.
- Quando a transmissão de dados se inicia, o relógio emite periodicamente um sinal sonoro para indicar que estão a ser recebidos dados. O sinal sonoro contínuo indica que o relógio está na posição correcta.
- Quando inizia la trasmissione dei dati, l'orologio emette un bip di tanto in tanto per confermare la ricezione dei dati. Questa segnalazione costante indica che l'orologio si trova nella posizione giusta.
- Wenn die Datenübermittlung beginnt, piept die Armbanduhr von Zeit zu Zeit und zeigt damit an, daß Daten empfangen werden. Der stetige Piepton bedeutet, daß sich die Armbanduhr in der richtigen Position befindet.

- If an error occurs during transmission, a different tone will sound and an error message will be displayed on the watch: ERROR-RESEND. Make sure watch is positioned properly (see [2] Positioning) and resend. If error persists, refer to help files. If necessary see tech support info in your user's guide.
- Si un erreur survient lors de la transmission, une tonalité différente est émise et un message d'erreur est affiché sur l'écran de la montre : ERROR-RESEND (Erreur-Recommencez la transmission). Assurez-vous que la montre est en position correcte (consultez [2] Positionnement) et recommencez la transmission. Si l'erreur persiste, consultez les fichiers d'aide. Au besoin, reportez-vous aux informations d'assistance technique dans votre guide de l'utilisateur.
- Si ocurre un error durante la transmisión, sonará un tono diferente y aparecerá un mensaje de error en el reloj: ERROR-RESEND (Error-Vuelva a enviar). Asegúrese de que el reloj esté en la posición correcta (consulte [2] Posicionar) y vuelva a enviar. Si el error persiste, consulte los ficheros de ayuda. Si es necesario consulte la información de asistencia técnica en la guía del usuario.
- Se ocorrer um erro durante a transmissão, será emitido um sinal sonoro diferente e aparecerá uma mensagem de erro no mostrador do relógio: ERROR-RESEND (Erro-Volte a enviar). Certifique-se de que o relógio está posicionado correctamente (consulte [2] Posicionamento) e volte a enviar. Se o erro persistir, consulte os ficheiros de ajuda. Se necessário, consulte a informação de apoio técnico no manual do utilizador.
- Se si verifica un errore durante la trasmissione, l'orologio emette un tono diverso e visualizza un messaggio di errore: ERROR-RESEND (Errore-Inviare di nuovo i dati). Accertarsi che l'orologio si trovi nella posizione giusta (consultare [2] Posizionamento) e inviare di nuovo i dati. Se l'errore persiste, fare riferimento al file della guida. Se necessario, consultare le informazioni di supporto tecnico offerte dal manuale operativo.
- Tritt während der Datenübermittlung ein Fehler ein, ertönt ein anderer Ton und auf der Armbanduhr wird eine Fehlermeldung angezeigt: ERROR-RESEND (Fehler-Die Daten noch einmal senden). Vergewissern Sie sich, daß die Uhr richtig positioniert ist (siehe [2] unter "Positionierung") und senden Sie die Daten noch einmal. Bleibt der Fehler weiterhin bestehen, sehen Sie in den Hilfe-Dateien nach. Falls nötig die Informationen zum technischen Kundendienst in der Gebrauchsanleitung einsehen.

(continued on reverse) (sulte as dos) (sigue al dorso) (continua no verso) (segue sul retro) (Forts. auf der Rückseite)



- When all data has been successfully received, the watch will sound one long beep. Watch display will display "COMM DONE... DATA OK"
- Lorsque toutes les données ont été reçues correctement, la montre émet un long bip. L'écran affiche « COMM DONE... DATA OK »
- Cuando se han recibido todos los datos, el reloj emitirá un sonido largo. Y aparecerá el mensaje "COMM DONE... DATA OK" (Final de la comunicación, los datos han sido recibidos)
- Depois de todos os dados terem sido recebidos com êxito, o relógio emitirá um longo sinal sonoro. O mostrador do relógio apresentará "COMM DONE... DATA OK"
- Una volta ricevuti con successo tutti i dati, l'orologio emette un bip lungo e visualizza il messaggio "COMM DONE... DATA OK" (Comunicazione conclusa...dati OK)
- Wenn alle Daten erfolgreich empfangen wurden, gibt die Armbanduhr einen langen Piepton ab. Auf der Anzeige erscheint die Meldung „COMM DONE... DATA OK“ (Kommunikation beendet, Daten empfangen).
- Now you are ready to repeatedly press the MODE button on your watch to access all of the information you have just downloaded.
- Vous pouvez maintenant appuyer à plusieurs reprises sur le bouton MODE de votre montre pour accéder à toutes les informations que vous venez de télécharger.
- Ahora puede presionar varias veces el botón de MODE (Modalidad) en su reloj para acceder a toda la información descargada.
- Agora, pode premir repetidamente o botão MODE do relógio para ter acesso à informação que acabou de importar.
- A questo punto si è pronti ad accedere a tutte le informazioni appena caricate premendo ripetutamente il pulsante MODE.
- Jetzt können Sie wieder mehrere Male die Taste MODE drücken, um Zugang zu den soeben empfangenen Daten zu erhalten.